

# 大漢公報

中華民國三十三年八月十七號 (星期四) 新聞紙第六卷第九十二號

孔子二千四百九十五年 夏曆歲次甲申年八月廿九日

## 譯論

### 東條內閣倒台與日軍戰略

(壽烈特氏原著)

印度戰區。以前曾一度威脅哥倫比亞及伊梅爾兩英軍根據地的倭軍。共有三師之多。目前這批倭軍的殘部。已被逐漸消滅。倭軍進攻印度失敗。表徵倭軍向有組織及配備的軍隊。策動攻勢。已感到最後失敗。印度邊境倭軍。其最合理的舉動。就是撤退了。

緬甸前線。目前還可以說是雙方陷於僵局。但是戰事優勢。仍然操諸聯軍手上。至于中國戰區。華軍現仍努力堅守。一度為美空軍根據地的衡陽。使敵向不得逞。但倭軍因佔有武裝的優勢。而華軍的接濟又受切斷。所以我們對這區戰事的前瞻。還未可以太過樂觀的。

其他如太平洋與西南太平洋兩戰區。攻勢的力量已完全為聯軍所佔有。這個力量可由聯軍進攻關島之役看出。麥卡度將軍所部。於正在忙於鞏固其菲律賓羣島附近海島陣地。而同時又在菲律賓內亞擊潰企圖突圍衝出的倭寇四萬五千人。

我們聯軍目前的步驟。無論它是怎樣的。但是我們在中太平洋及西南太平洋的唯一目的。就是予日本主要命脈以致命的打擊。那就是說。○反攻菲律賓。○在中國海岸登陸。○襲攻或切斷荷屬東印度。○進攻日本本部。所以日本內閣。無論是何人操縱。東條當權與否。都不能阻止美軍艦隊遠征的掃蕩及超空中堡壘機隊的轟炸。(完)

## 重要電報

### 德外交之狂言囈語

統一社十七日電。德外交部放出一宣傳之謠言。希望有言和之機會。謂聯軍有勝利之可能。但警告若和平不得其當。則將有第三次世界大戰之險。除非根據利益均沾。對失敗之國家作重要之讓步。縱使德日兩國不能再起而新戰爭之禍根亦已種下。苛刻或容易之和平。亦不能防止另一戰爭。只有從根本解決。准德日擴充地盤。獲得世界原料之供給。乃能實現真正和平。

似此以觀。德野心仍未死。尚作納粹欲用暴力達到之迷夢。

### 華所敵反攻報勝利

莫斯科十七日電。德軍在華所區猛烈反攻。迫俄軍放棄東北約七英里之奧斯胡。此為紅軍夏季攻勢以來之首次敗績。東普魯士德軍亦大反攻。希圖解圍及收復維爾諾。三拾萬德軍。但俄軍地堅固。奧斯胡之戰。俄司令謂非關重要。毀德軍三十三輛。殺敵百。高尼夫元帥之烏克蘭軍團衝入三都咩爾斯。逐屋肉搏戰。卒逐敵至維斯拉河邊。已溺斃甚多。

### 德軍復入法羅蘭斯

羅馬十七日電。德軍克日復回法羅蘭斯之北區。殘殺平民及游擊隊。造成恐怖狀況。至今日未已。食糧及飲水之缺乏益甚。一星期前德軍主力雖撤往新陣地。但用唐克及機關槍之火掃射郊外。英第八軍力圖肅清城內冷槍手。令禁平民佩帶槍枝。第五軍前綫特別沈寂。各處亦僅有砲戰。

### 巴黎已聞前線砲聲

最高司令部十七日電。聯軍向巴黎推進。美鋼甲隊向敵防綫衝擊。猛不可當。佔奧利安。德勤。沙爾特等埠後。僅離巴黎空程三十英里。

(德播音稱。巴黎今日已聞前綫之砲聲。人心惶惶。糧食缺乏。特別往教堂祈禱者甚擁擠。德預定巴黎為前綫城市。求人民鎮定)。

### 飛雷炸商店模特兒

倫敦十七日電。昨晚敵放飛雷極多。但被擊落於海峽及曠野者不少。唯浴與清遊之民衆被關入登海灘。至高射砲彈雨下離岸英里時。仍不肯躲避。一飛雷最近落於商區。令附近之人吃了一驚。彼等出避難窟時。見滿街陳屍。急電救車來。當救生車未到以前。一平民服務隊知悉各屍骸乃是登百貨商店之模特兒云。

### 英機用新式噴準器

倫敦十七日電。英空軍部正式宣佈。英空軍之戰機。現用一種新噴準器。叫微制路市哥匹槍準器。詳細內容不肯宣佈。但謂除去人力不逮之錯誤。

### 沙哇區德軍總發動

▲納粹軍又自相衝突  
瑞士大報交界十七日電。沙哇區之德軍與法軍。得聯軍飛機運械接濟。今晨尚在苦戰中。聯軍滑翔機昨夜又在革軍區下降。日內瓦附近望見大火。納粹死守一學校。卒被火迫走。解放村落多處。一路革軍登萬三千人圍困安尼西。四百人佔住日內瓦公路之上橋。控制全戰綫。德軍內亂。普通軍隊與黨軍劇戰。用步槍及機關槍肉搏。

### 丹麥亦發動大革命

斯德哥爾摩十七日電。丹麥著名女游泳家。新近抵瑞典。丹麥秘密黨。因憤納粹殺十一名丹麥無辜之人。發動總革命。昨夜戰事四起。此舉非與聯軍預約之響應。是丹麥人深信納粹之崩潰不遠。而自起謀解放云。

### 德北兩港今晨被襲

倫敦十七日電。英加重機約壹千七百架。今日黎明前猛炸德北之基爾及斯德丁兩港。下彈五千六百顆。目的在阻敵由該港運械接濟芬蘭及波羅的海之敵。另一隊加機炸敵後方。蚊式機襲柏林。此為炸柏林之第三夜。

### △本報價目表

△每月	△每季	△半年	△全年
本埠郵費一元二角	三元六角	六元六角	十二元六角
本埠郵費一元二角	三元六角	六元六角	十二元六角
加郵費一元二角	三元六角	六元六角	十二元六角
中國各埠一元二角	三元六角	六元六角	十二元六角
除星期日外。皆按日呈閱。無論取閱久暫。報費均要照先惠。空函定閱。恕不奉呈。司理部啟			

### LUX THEATRE

#### ★院戲斯樂★

即日放映  
「銀雄馬」  
「兵士記」  
兼映談諧時事畫片

### 寶路銀行

### THE ROYAL BANK OF CANADA

Head Office - - Montreal, Canada

「一」請貯蓄盈餘款既貯。則君之前途穩定矣。故祈勿以存款過少而遂未開始貯蓄。本行最低之貯蓄限額。僅為一元。君如願為本行顧客。本行司理極表歡迎

## 中國銀行

BANK of CHINA, New York Agency

(14th floor) 40 Wall St. New York 5, N.Y.

電話號碼

電報掛號

Bowling Green 9-9161

Chung Kuo New York

行本用利應極胞僑

務服胞僑為專行本

### 紐約中國銀行啟事

前接重慶總行來電以廣東四邑各地戰事情形嚴重僑胞匯款無法解交囑暫停止接辦等因經於六月十三日佈告週知在案現敵行以僑胞眷屬向計殊堪憂慮為圖補救起見特與敵總行商妥暫行匯款辦法如下：  
○在廣東四邑不能直接通匯期間所有滙往該地款項暫先滙至重慶桂林兩處由該兩處中行代為保管待四邑局勢轉好隨時滙出以免將來滙款延誤時間惟此種辦法隨戰局而轉移如有延誤或投送不到應請僑胞諒察  
○此種滙款祇限僑胞  
再。所有敵行以前經滙之四邑滙款其因戰局關係尚未解交者敵總行現正積極在可能範圍內設法解交相應佈達諸希鑒察為荷  
廿三年七月廿四日

### 極大補丸

答謝僑胞歷年光顧起見。此廣告白。每盒五元。二盒九元。三盒十二元。四盒十五元。五盒十八元。六盒二十一元。七盒二十四元。八盒二十七元。九盒三十元。十盒三十三元。十一盒三十六元。十二盒三十九元。十三盒四十二元。十四盒四十五元。十五盒四十八元。十六盒五十一元。十七盒五十四元。十八盒五十七元。十九盒六十元。二十盒六十三元。二十一盒六十六元。二十二盒六十九元。二十三盒七十二元。二十四盒七十五元。二十五盒七十八元。二十六盒八十一元。二十七盒八十四元。二十八盒八十七元。二十九盒九十元。三十盒九十三元。三十一盒九十六元。三十二盒九十九元。三十三盒一百零二元。三十四盒一百零五元。三十五盒一百零八元。三十六盒一百一十一元。三十七盒一百一十四元。三十八盒一百一十七元。三十九盒一百二十元。四十盒一百二十三元。四十一盒一百二十六元。四十二盒一百二十九元。四十三盒一百三十二元。四十四盒一百三十五元。四十五盒一百三十八元。四十六盒一百四十一元。四十七盒一百四十四元。四十八盒一百四十七元。四十九盒一百五十元。五十盒一百五十三元。五十一盒一百五十六元。五十二盒一百五十九元。五十三盒一百六十二元。五十四盒一百六十五元。五十五盒一百六十八元。五十六盒一百七十一元。五十七盒一百七十四元。五十八盒一百七十七元。五十九盒一百八十元。六十盒一百八十三元。六十一盒一百八十六元。六十二盒一百八十九元。六十三盒一百九十二元。六十四盒一百九十五元。六十五盒一百九十八元。六十六盒二百零一元。六十七盒二百零四元。六十八盒二百零七元。六十九盒二百一十元。七十盒二百一十三元。七十一盒二百一十六元。七十二盒二百一十九元。七十三盒二百二十二元。七十四盒二百二十五元。七十五盒二百二十八元。七十六盒二百三十一元。七十七盒二百三十四元。七十八盒二百三十七元。七十九盒二百四十元。八十盒二百四十三元。八十一盒二百四十六元。八十二盒二百四十九元。八十三盒二百五十二元。八十四盒二百五十五元。八十五盒二百五十八元。八十六盒二百六十一元。八十七盒二百六十四元。八十八盒二百六十七元。八十九盒二百七十元。九十盒二百七十三元。九十一盒二百七十六元。九十二盒二百七十九元。九十三盒二百八十二元。九十四盒二百八十五元。九十五盒二百八十八元。九十六盒二百九十一元。九十七盒二百九十四元。九十八盒二百九十七元。九十九盒三百元。一百盒三百零三元。一百零一盒三百零六元。一百零二盒三百零九元。一百零三盒三百一十二元。一百零四盒三百一十五元。一百零五盒三百一十八元。一百零六盒三百二十一元。一百零七盒三百二十四元。一百零八盒三百二十七元。一百零九盒三百三十元。一百一十盒三百三十三元。一百一十一盒三百三十六元。一百一十二盒三百三十九元。一百一十三盒三百四十二元。一百一十四盒三百四十五元。一百一十五盒三百四十八元。一百一十六盒三百五十一元。一百一十七盒三百五十四元。一百一十八盒三百五十七元。一百一十九盒三百六十元。一百二十盒三百六十三元。一百二十一盒三百六十六元。一百二十二盒三百六十九元。一百二十三盒三百七十二元。一百二十四盒三百七十五元。一百二十五盒三百七十八元。一百二十六盒三百八十一元。一百二十七盒三百八十四元。一百二十八盒三百八十七元。一百二十九盒三百九十元。一百三十盒三百九十三元。一百三十一盒三百九十六元。一百三十二盒三百九十九元。一百三十三盒四百零二元。一百三十四盒四百零五元。一百三十五盒四百零八元。一百三十六盒四百一十一元。一百三十七盒四百一十四元。一百三十八盒四百一十七元。一百三十九盒四百二十元。一百四十盒四百二十三元。一百四十一盒四百二十六元。一百四十二盒四百二十九元。一百四十三盒四百三十二元。一百四十四盒四百三十五元。一百四十五盒四百三十八元。一百四十六盒四百四十一元。一百四十七盒四百四十四元。一百四十八盒四百四十七元。一百四十九盒四百五十元。一百五十盒四百五十三元。一百五十一盒四百五十六元。一百五十二盒四百五十九元。一百五十三盒四百六十二元。一百五十四盒四百六十五元。一百五十五盒四百六十八元。一百五十六盒四百七十一元。一百五十七盒四百七十四元。一百五十八盒四百七十七元。一百五十九盒四百八十元。一百六十盒四百八十三元。一百六十一盒四百八十六元。一百六十二盒四百八十九元。一百六十三盒四百九十二元。一百六十四盒四百九十五元。一百六十五盒四百九十八元。一百六十六盒五百零一元。一百六十七盒五百零四元。一百六十八盒五百零七元。一百六十九盒五百一十元。一百七十盒五百一十三元。一百七十一盒五百一十六元。一百七十二盒五百一十九元。一百七十三盒五百二十二元。一百七十四盒五百二十五元。一百七十五盒五百二十八元。一百七十六盒五百三十一元。一百七十七盒五百三十四元。一百七十八盒五百三十七元。一百七十九盒五百四十元。一百八十盒五百四十三元。一百八十一盒五百四十六元。一百八十二盒五百四十九元。一百八十三盒五百五十二元。一百八十四盒五百五十五元。一百八十五盒五百五十八元。一百八十六盒五百六十一元。一百八十七盒五百六十四元。一百八十八盒五百六十七元。一百八十九盒五百七十元。一百九十盒五百七十三元。一百九十一盒五百七十六元。一百九十二盒五百七十九元。一百九十三盒五百八十二元。一百九十四盒五百八十五元。一百九十五盒五百八十八元。一百九十六盒五百九十一元。一百九十七盒五百九十四元。一百九十八盒五百九十七元。一百九十九盒六百元。二百盒六百零三元。二百零一盒六百零六元。二百零二盒六百零九元。二百零三盒六百一十二元。二百零四盒六百一十五元。二百零五盒六百一十八元。二百零六盒六百二十一元。二百零七盒六百二十四元。二百零八盒六百二十七元。二百零九盒六百三十元。二百一十盒六百三十三元。二百一十一盒六百三十六元。二百一十二盒六百三十九元。二百一十三盒六百四十二元。二百一十四盒六百四十五元。二百一十五盒六百四十八元。二百一十六盒六百五十一元。二百一十七盒六百五十四元。二百一十八盒六百五十七元。二百一十九盒六百六十元。二百二十盒六百六十三元。二百二十一盒六百六十六元。二百二十二盒六百六十九元。二百二十三盒六百七十二元。二百二十四盒六百七十五元。二百二十五盒六百七十八元。二百二十六盒六百八十一元。二百二十七盒六百八十四元。二百二十八盒六百八十七元。二百二十九盒六百九十元。二百三十盒六百九十三元。二百三十一盒六百九十六元。二百三十二盒六百九十九元。二百三十三盒七百零二元。二百三十四盒七百零五元。二百三十五盒七百零八元。二百三十六盒七百一十一元。二百三十七盒七百一十四元。二百三十八盒七百一十七元。二百三十九盒七百二十元。二百四十盒七百二十三元。二百四十一盒七百二十六元。二百四十二盒七百二十九元。二百四十三盒七百三十二元。二百四十四盒七百三十五元。二百四十五盒七百三十八元。二百四十六盒七百四十一元。二百四十七盒七百四十四元。二百四十八盒七百四十七元。二百四十九盒七百五十元。二百五十盒七百五十三元。二百五十一盒七百五十六元。二百五十二盒七百五十九元。二百五十三盒七百六十二元。二百五十四盒七百六十五元。二百五十五盒七百六十八元。二百五十六盒七百七十一元。二百五十七盒七百七十四元。二百五十八盒七百七十七元。二百五十九盒七百八十元。二百六十盒七百八十三元。二百六十一盒七百八十六元。二百六十二盒七百八十九元。二百六十三盒七百九十二元。二百六十四盒七百九十五元。二百六十五盒七百九十八元。二百六十六盒八百零一元。二百六十七盒八百零四元。二百六十八盒八百零七元。二百六十九盒八百一十元。二百七十盒八百一十三元。二百七十一盒八百一十六元。二百七十二盒八百一十九元。二百七十三盒八百二十二元。二百七十四盒八百二十五元。二百七十五盒八百二十八元。二百七十六盒八百三十一元。二百七十七盒八百三十四元。二百七十八盒八百三十七元。二百七十九盒八百四十元。二百八十盒八百四十三元。二百八十一盒八百四十六元。二百八十二盒八百四十九元。二百八十三盒八百五十二元。二百八十四盒八百五十五元。二百八十五盒八百五十八元。二百八十六盒八百六十一元。二百八十七盒八百六十四元。二百八十八盒八百六十七元。二百八十九盒八百七十元。二百九十盒八百七十三元。二百九十一盒八百七十六元。二百九十二盒八百七十九元。二百九十三盒八百八十二元。二百九十四盒八百八十五元。二百九十五盒八百八十八元。二百九十六盒八百九十一元。二百九十七盒八百九十四元。二百九十八盒八百九十七元。二百九十九盒九百元。三百盒九百零三元。三百零一盒九百零六元。三百零二盒九百零九元。三百零三盒九百一十二元。三百零四盒九百一十五元。三百零五盒九百一十八元。三百零六盒九百二十一元。三百零七盒九百二十四元。三百零八盒九百二十七元。三百零九盒九百三十元。三百一十盒九百三十三元。三百一十一盒九百三十六元。三百一十二盒九百三十九元。三百一十三盒九百四十二元。三百一十四盒九百四十五元。三百一十五盒九百四十八元。三百一十六盒九百五十一元。三百一十七盒九百五十四元。三百一十八盒九百五十七元。三百一十九盒九百六十元。三百二十盒九百六十三元。三百二十一盒九百六十六元。三百二十二盒九百六十九元。三百二十三盒九百七十二元。三百二十四盒九百七十五元。三百二十五盒九百七十八元。三百二十六盒九百八十一元。三百二十七盒九百八十四元。三百二十八盒九百八十七元。三百二十九盒九百九十元。三百三十盒九百九十三元。三百三十一盒九百九十六元。三百三十二盒九百九十九元。三百三十三盒一千零零二元。三百三十四盒一千零零五元。三百三十五盒一千零零八元。三百三十六盒一千零一十一元。三百三十七盒一千零一十四元。三百三十八盒一千零一十七元。三百三十九盒一千零二十元。三百四十盒一千零二十三元。三百四十一盒一千零二十六元。三百四十二盒一千零二十九元。三百四十三盒一千零三十二元。三百四十四盒一千零三十五元。三百四十五盒一千零三十八元。三百四十六盒一千零四十一元。三百四十七盒一千零四十四元。三百四十八盒一千零四十七元。三百四十九盒一千零五十元。三百五十盒一千零五十三元。三百五十一盒一千零五十六元。三百五十二盒一千零五十九元。三百五十三盒一千零六十二元。三百五十四盒一千零六十五元。三百五十五盒一千零六十八元。三百五十六盒一千零七十一元。三百五十七盒一千零七十四元。三百五十八盒一千零七十七元。三百五十九盒一千零八十元。三百六十盒一千零八十三元。三百六十一盒一千零八十六元。三百六十二盒一千零八十九元。三百六十三盒一千零九十二元。三百六十四盒一千零九十五元。三百六十五盒一千零九十八元。三百六十六盒一千一百零一元。三百六十七盒一千一百零四元。三百六十八盒一千一百零七元。三百六十九盒一千一百一十元。三百七十盒一千一百一十三元。三百七十一盒一千一百一十六元。三百七十二盒一千一百一十九元。三百七十三盒一千一百二十二元。三百七十四盒一千一百二十五元。三百七十五盒一千一百二十八元。三百七十六盒一千一百三十一元。三百七十七盒一千一百三十四元。三百七十八盒一千一百三十七元。三百七十九盒一千一百四十元。三百八十盒一千一百四十三元。三百八十一盒一千一百四十六元。三百八十二盒一千一百四十九元。三百八十三盒一千一百五十二元。三百八十四盒一千一百五十五元。三百八十五盒一千一百五十八元。三百八十六盒一千一百六十一元。三百八十七盒一千一百六十四元。三百八十八盒一千一百六十七元。三百八十九盒一千一百七十元。三百九十盒一千一百七十三元。三百九十一盒一千一百七十六元。三百九十二盒一千一百七十九元。三百九十三盒一千一百八十二元。三百九十四盒一千一百八十五元。三百九十五盒一千一百八十八元。三百九十六盒一千一百九十一元。三百九十七盒一千一百九十四元。三百九十八盒一千一百九十七元。三百九十九盒一千二百元。四百盒一千二百零三元。四百零一盒一千二百零六元。四百零二盒一千二百零九元。四百零三盒一千二百一十二元。四百零四盒一千二百一十五元。四百零五盒一千二百一十八元。四百零六盒一千二百二十一元。四百零七盒一千二百二十四元。四百零八盒一千二百二十七元。四百零九盒一千二百三十元。四百一十盒一千二百三十三元。四百一十一盒一千二百三十六元。四百一十二盒一千二百三十九元。四百一十三盒一千二百四十二元。四百一十四盒一千二百四十五元。四百一十五盒一千二百四十八元。四百一十六盒一千二百五十一元。四百一十七盒一千二百五十四元。四百一十八盒一千二百五十七元。四百一十九盒一千二百六十元。四百二十盒一千二百六十三元。四百二十一盒一千二百六十六元。四百二十二盒一千二百六十九元。四百二十三盒一千二百七十二元。四百二十四盒一千二百七十五元。四百二十五盒一千二百七十八元。四百二十六盒一千二百八十一元。四百二十七盒一千二百八十四元。四百二十八盒一千二百八十七元。四百二十九盒一千二百九十元。四百三十盒一千二百九十三元。四百三十一盒一千二百九十六元。四百三十二盒一千二百九十九元。四百三十三盒一千三百零二元。四百三十四盒一千三百零五元。四百三十五盒一千三百零八元。四百三十六盒一千三百一十一元。四百三十七盒一千三百一十四元。四百三十八盒一千三百一十七元。四百三十九盒一千三百二十元。四百四十盒一千三百二十三元。四百四十一盒一千三百二十六元。四百四十二盒一千三百二十九元。四百四十三盒一千三百三十二元。四百四十四盒一千三百三十五元。四百四十五盒一千三百三十八元。四百四十六盒一千三百四十一元。四百四十七盒一千三百四十四元。四百四十八盒一千三百四十七元。四百四十九盒一千三百五十元。四百五十盒一千三百五十三元。四百五十一盒一千三百五十六元。四百五十二盒一千三百五十九元。四百五十三盒一千三百六十二元。四百五十四盒一千三百六十五元。四百五十五盒一千三百六十八元。四百五十六盒一千三百七十一元。四百五十七盒一千三百七十四元。四百五十八盒一千三百七十七元。四百五十九盒一千三百八十元。四百六十盒一千三百八十三元。四百六十一盒一千三百八十六元。四百六十二盒一千三百八十九元。四百六十三盒一千三百九十二元。四百六十四盒一千三百九十五元。四百六十五盒一千三百九十八元。四百六十六盒一千四百零一元。四百六十七盒一千四百零四元。四百六十八盒一千四百零七元。四百六十九盒一千四百一十元。四百七十盒一千四百一十三元。四百七十一盒一千四百一十六元。四百七十二盒一千四百一十九元。四百七十三盒一千四百二十二元。四百七十四盒一千四百二十五元。四百七十五盒一千四百二十八元。四百七十六盒一千四百三十一元。四百七十七盒一千四百三十四元。四百七十八盒一千四百三十七元。四百七十九盒一千四百四十元。四百八十盒一千四百四十三元。四百八十一盒一千四百四十六元。四百八十二盒一千四百四十九元。四百八十三盒一千四百五十二元。四百八十四盒一千四百五十五元。四百八十五盒一千四百五十八元。四百八十六盒一千四百六十一元。四百八十七盒一千四百六十四元。四百八十八盒一千四百六十七元。四百八十九盒一千四百七十元。四百九十盒一千四百七十三元。四百九十一盒一千四百七十六元。四百九十二盒一千四百七十九元。四百九十三盒一千四百八十二元。四百九十四盒一千四百八十五元。四百九十五盒一千四百八十八元。四百九十六盒一千四百九十一元。四百九十七盒一千四百九十四元。四百九十八盒一千四百九十七元。四百九十九盒一千五百元。五百盒一千五百零三元。五百零一盒一千五百零六元。五百零二盒一千五百零九元。五百零三盒一千五百一十二元。五百零四盒一千五百一十五元。五百零五盒一千五百一十八元。五百零六盒一千五百二十一元。五百零七盒一千五百二十四元。五百零八盒一千五百二十七元。五百零九盒一千五百三十元。五百一十盒一千五百三十三元。五百一十一盒一千五百三十六元。五百一十二盒一千五百三十九元。五百一十三盒一千五百四十二元。五百一十四盒一千五百四十五元。五百一十五盒一千五百四十八元。五百一十六盒一千五百五十一元。五百一十七盒一千五百五十四元。五百一十八盒一千五百五十七元。五百一十九盒一千五百六十元。五百二十盒一千五百六十三元。五百二十一盒一千五百六十六元。五百二十二盒一千五百六十九元。五百二十三盒一千五百七十二元。五百二十四盒一千五百七十五元。五百二十五盒一千五百七十八元。五百二十六盒一千五百八十一元。五百二十七盒一千五百八十四元。五百二十八盒一千五百八十七元。五百二十九盒一千五百九十元。五百三十盒一千五百九十三元。五百三十一盒一千五百九十六元。五百三十二盒一千五百九十九元。五百三十三盒一千六百零二元。五百三十四盒一千六百零五元。五百三十五盒一千六百零八元。五百三十六盒一千六百一十一元。五百三十七盒一千六百一十四元。五百三十八盒一千六百一十七元。五百三十九盒一千六百二十元。五百四十盒一千六百二十三元。五百四十一盒一千六百二十六元。五百四十二盒一千六百二十九元。五百四十三盒一千六百三十二元。五百四十四盒一千六百三十五元。五百四十五盒一千六百三十八元。五百四十六盒一千六百四十一元。五百四十七盒一千六百四十四元。五百四十八盒一千六百四十七元。五百四十九盒一千六百五十元。五百五十盒一千六百五十三元。五百五十一盒一千六百五十六元。五百五十二盒一千六百五十九元。五百五十三盒一千六百六十二元。五百五十四盒一千六百六十五元。五百五十五盒一千六百六十八元。五百五十六盒一千六百七十一元。五百五十七盒一千六百七十四元。五百五十八盒一千六百七十七元。五百五十九盒一千六百八十元。五百六十盒一千六百八十三元。五百六十一盒一千六百八十六元。五百六十二盒一千六百八十九元。五百六十三盒一千六百九十二元。五百六十四盒一千六百九十五元。五百六十五盒一千六百九十八元。五百六十六盒一千七百零一元。五百六十七盒一千七百零四元。五百六十八盒一千七百零七元。五百六十九盒一千七百一十元。五百七十盒一千七百一十三元。五百七十一盒一千七百一十六元。五百七十二盒一千七百一十九元。五百七十三盒一千七百二十二元。五百七十四盒一千七百二十五元。五百七十五盒一千七百二十八元。五百七十六盒一千七百三十一元。五百七十七盒一千七百三十四元。五百七十八盒一千七百三十七元。五百七十九盒一千七百四十元。五百八十盒一千七百四十三元。五百八十一盒一千七百四十六元。五百八十二盒一千七百四十九元。五百八十三盒一千七百五十二元。五百八十四盒一千七百五十五元。五百八十五盒一千七百五十八元。五百八十六盒一千七百六十一元。五百八十七盒一千七百六十四元。五百八十八盒一千七百六十七元。五百八十九盒一千七百七十元。五百九十盒一千七百七十三元。五百九十一盒一千七百七十六元。五百九十二盒一千七百七十九元。五百九十三盒一千七百八十二元。五百九十四盒一千七百八十五元。五百九十五盒一千七百八十八元。五百九十六盒一千七百九十一元。五百九十七盒一千七百九十四元。五百九十八盒一千七百九十七元。五百九十九盒一千八百元。六百盒一千八百零三元。六百零一盒一千八百零六元。六百零二盒一千八百零九元。六百零三盒一千八百一十二元。六百零四盒一千八百一十五元。六百零五盒一千八百一十八元。六百零六盒一千八百二十一元。六百零七盒一千八百二十四元。六百零八盒一千八百二十七元。六百零九盒一千八百三十元。六百一十盒一千八百三十三元。六百一十一盒一千八百三十六元。六百一十二盒一千八百三十九元。六百一十三盒一千八百四十二元。六百一十四盒一千八百四十五元。六百一十五盒一千八百四十八元。六百一十六盒一千八百五十一元。六百一十七盒一千八百五十四元。六百一十八盒一千八百五十七元。六百一十九盒一千八百六十元。六百二十盒一千八百六十三元。六百二十一盒一千八百六十六元。六百二十二盒一千八百六十九元。六百二十三盒一千八百七十二元。六百二十四盒一千八百七十五元。六百二十五盒一千八百七十八元。六百二十六盒一千八百八十一元。六百二十七盒一千八百八十四元。六百二十八盒一千八百八十七元。六百二十九盒一千八百九十元。六百三十盒一千八百九十三元。六百三十一盒一千八百九十六元。六百三十二盒一千八百九十九元。六百三十三盒一千九百零二元。六百三十四盒一千九百零五元。六百三十五盒一千九百零八元。六百三十六盒一千九百一十一元。六百三十七盒一千九百一十四元。六百三十八盒一千九百一十七元。六百三十九盒一千九百二十元。六百四十盒一千九百二十三元。六百四十一盒一千九百二十六元。六百四十二盒一千九百二十九元。六百四十三盒一千九百三十二元。六百四十四盒一千九百三十五元。六百四十五盒一千九百三十八元。六百四十六盒一千九百四十一元。六百四十七盒一千九百四十四元。六百四十八盒一千九百四十七元。六百四十九盒一千九百五十元。六百五十盒一千九百五十三元。六百五十一盒一千九百五十六元。六百五十二盒一千九百五十九元。六百五十三盒一千九百六十二元。六百五十四盒一千九百六十五元。六百五十五盒一千九百六十八元。六百五十六盒一千九百七十一元。六百五十七盒一千九百七十四元。六百五十八盒一千九百七十七元。六百五十九盒一千九百八十元。六百六十盒一千九百八十三元。六百六十一盒一千九百八十六元。六百六十二盒一千九百八十九元。六百六十三盒一千九百九十二元。六百六十四盒一千九百九十五元。六百六十五盒一千九百九十八元。六百六十六盒二千零零一元。六百六十七盒二千零零四元。六百六十八盒二千零零七元。六百六十九盒二千零一十元。六百七十盒二千零一十三元。六百七十一盒二千零一十六元。六百七十二盒二千零一十九元。六百七十三盒二千零二十二元。六百七十四盒二千零二十五元。六百七十五盒二千零二十八元。六百七十六盒二千零三十一元。六百七十七盒二千零三十四元。六百七十八盒二千零三十七元。六百七十九盒二千零四十元。六百八十盒二千零四十三元。六百八十一盒二千零四十六元。六百八十二盒二千零四十九元。六百八十三盒二千零五十二元。六百八十四盒二千零五十五元。六百八十五盒二千零五十八元。六百八十六盒二千零六十一元。六百八十七盒二千零六十四元。六百八十八盒二千零六十七元。六百八十九盒二千零七十元。六百九十盒二千零七十三元。六百九十一盒二千零七十六元。六百九十二盒二千零七十九元。六百九十三盒二千零八十二元。六百九十四盒二千零八十五元。六百九十五盒二千零八十八元。六百九十六盒二千零九十一元。六百九十七盒二千零九十四元。六百九十八盒二千零九十七元。六百九十九盒二千一百元。七百盒二千一百零三元。七百零一盒二千一百零六元。七百零二盒二千一百零九元。七百零三盒二千一百一十二元。七百零四盒二千一百一十五元。七百零五盒二千一百一十八元。七百零六盒二千一百二十一元。七百零七盒二千一百二十四元。七百零八盒二千一百二十七元。七百零九盒二千一百三十元。七百一十盒二千一百三十三元。七百一十一盒二千一百三十六元。七百一十二盒二千一百三十九元。七百一十三盒二千一百四十二元。七百一十四盒二千一百四十五元。七百一十五盒二千一百四十八元。七百一十六盒二千一百五十一元。七百一十七盒二千一百五十四元。七百一十八盒二千一百五十七元。七百一十九盒二千一百六十元。七百二十盒二千一百六十三元。七百二十一盒二千一百六十六元。七百二十二盒二千一百六十九元。七百二十三盒二千一百七十二元。七百二十四盒二千一百七十五元。七百二十五盒二千一百七十八元。七百二十六盒二千一百八十一元。七百二十七盒二千一百八十四元。七百二十八盒二千一百八十七元。七百二十九盒二千一百九十元。七百三十盒二千一百九十三元。七百三十一盒二千一百九十六元。七百三十二盒二千一百九十九元。七百三十三盒二千二百零二元。七百三十四盒二千二百零五元。七百三十五盒二千二百零八元。七百三十六盒二千二百一十一元。七百三十七盒二千二百一十四元。七百三十八盒二千二百一十七元。七百三十九盒二千二百二十元。七百四十盒二千二百二十三元。七百四十一盒二千二百二十六元。七百四十二盒二千二百二十九元。七百四十三盒二千二百三十二元。七百四十四盒二千二百三十五元。七百四十五盒二千二百三十八元。七百四十六盒二千二百四十一元。七百四十七盒二千二百四十四元。七百四十八盒二千二百四十七元。七百四十九盒二千二百五十元。七百五十盒二千二百五十三元。七百五十一盒二千二百五十六元。七百五十二盒二千二百五十九元。七百五十三盒二千二百六十二元。七百五十四盒二千二百六十五元。七百五十五盒二千二百六十八元。七百五十六盒二千二百七十一元。七百五十七盒二千二百七十四元。七百五十八盒二千二百七十七元。七百五十九盒二千二百八十元。七百六十盒二千二百八十三元。七百六十一盒二千二百八十六元。七百六十二盒二千二百八十九元。七百六十三盒二千二百九十二元。七百六十四盒二千二百九十五元。七百六十五盒二千二百九十八元。七百六十六盒二千三百零一元。七百六十七盒二千三百零四元。七百六十八盒二千三百零七元。七百六十九盒二千三百一十元。七百七十盒二千三百一十三元。七百七十一盒二千三百一十六元。七百七十二盒二千三百一十九元。七百七十三盒二千三百二十二元。七百七十四盒二千三百二十五元。七百七十五盒二千三百二十八元。七百七十六盒二千三百三十一元。七百七十七盒二千三百三十四元。七百七十八盒二千三百三十七元。七百七十九盒二千三百四十元。七百八十盒二千三百四十三元。七百八十一盒二千三百四十六元。七百八十二盒二千三百四十九元。七百八十三盒二千三百五十二元。七百八十四盒二千三百五十五元。七百八十五盒二千三百五十八元。七百八十六盒二千三百六十一元。七百八十七盒二千三百六十四元。七百八十八盒二千三百六十七元。七百八十九盒二千三百七十元。七百九十盒二千三百七十三元。七百九十一盒二千三百七十六元。七百九十二盒二千三百七十九元。七百九十三盒二千三百八十二元。七百九十四盒二千三百八十五元。七百九十五盒二千三百八十八元。七百九十六盒二千三百九十一元。七百九十七盒二千三百九十四元。七百九十八盒二千三百九十七元。七百九十九盒二千四百元。八百盒二千四百零三元。八百零一盒二千四百零六元。八百零二盒二千四百零九元。八百零三盒二千四百一十二元。八百零四盒二千四百一十五元。八百零五盒二千四百一十八元。八百零六盒二千四百二十一元。八百零七盒二千四百二十四元。八百零八盒二千四百二十七元。八百零九盒二千四百三十元。八百一十盒二千四百三十三元。八百一十一盒二千四百三十六元。八百一十二盒二千四百三十九元。八百一十三盒二千四百四十二元。八百一十四盒二千四百四十五元。八百一十五盒二千四百四十八元。八百一十六盒二千四百五十一元。八百一十七盒二千四百五十四元。八百一十八盒二千四百五十七元。八百一十九盒二千四百六十元。八百二十盒二千四百六十三元。八百二十一盒二千四百六十六元。八百二十二盒二千四百六十九元。八百二十三盒二千四百七十二元。八百二十四盒二千四百七十五元。八百二十五盒二千四百七十八元。八百二十六盒二千四百八十一元。八百二十七盒二千四百八十四元。八百二十八盒二千四百八十七元。八百二十九盒二千四百九十元。八百三十盒二千四百九十三元。八百三十一盒二千四百九十六元。八百三十二盒二千四百九十九元。八百三十三盒二千五百零二元。八百三十四盒二千五百零五元。八百三十五盒二千五百零八元。八百三十六盒二千五百一十一元。八百三十七盒二千五百一十四元。八百三十八盒二千五百一十七元。八百三十九盒二千五百二十元。八百四十盒二千五百二十三元。八百四十一盒二千五百二十六元。八百四十二盒二千五百二十九元。八百四十三盒二千五百三十二元。八百四十四盒二千五百三十五元。八百四十五盒二千五百三十八元。八百四十六盒二千五百四十一元。八百四十七盒二千五百四十四元。八百四十八盒二千五百四十七元。八百四十九盒二千五百五十元。八百五十盒二千五百五十三元。八百五十一盒二千五百五十六元。八百五十二盒二千五百五十九元。八百五十三盒二千五百六十二元。八百五十四盒二千五百六十五元。八百五十五盒二千五百六十八元。八百五十六盒二千五百七十一元。八百五十七盒二千五百七十四元。八百五十八盒二千五百七十七元。八百五十九盒二千五百八十元。八百六十盒二千五百八十三元。八百六十一盒二千五百八十六元。八百六十二盒二千五百八十九元。八百六十三盒二千五百九十二元。八百六十四盒二千五百九十五元。八百六十五盒二千五百九十八元。八百六十六盒二千六百零一元。八百六十七盒二千六百零四元。八百六十八盒二千六百零七元。八百六十九盒二千六百一十元。八百七十盒二千六百一十三元。八百七十一盒二千六百一十六元。八百七十二盒二千六百一十九元。八百七十三盒二千六百二十二元。八百七十四盒二千六百二十五元。八百七十五盒二千六百二十八元。八百七十六盒二千六百三十一元。八百七十七盒二千六百三十四元。八百七十八盒二千六百三十七元。八百七十九盒二千六百四十元。八百八十盒二千六百四十三元。八百八十一盒二千六百四十六元。八百八十二盒二千六百四十九元。八百八十三盒二千六百五十二元。八百八十四盒二千六百五十五元。八百八十五盒二千六百五十八元。八百八十六盒二千六百六十一元。八百八十七盒二千六百六十四元。八百八十八盒二千六百六十七元。八百八十九盒二千六百七十元。八百九十盒二千六百七十三元。八百九十一盒二千六百七十六元。八百九十二盒二千六百七十九元。八百九十三盒二千六百八十二元。八百九十四盒二千六百八十五元。八百九十五盒二千六百八十八元。八百九十六盒二千六百九十一元。八百九十七盒二千六百九十四元。八百九十八盒二千六百九十七元。八百九十九盒二千七百元。九百盒二千七百零三元。九百零一盒二千七百零六元。九百零二盒二千七百零九元。九百零三盒二千七百一十二元。九百零四盒二千七百一十五元。九百零五盒二千七百一十八元。九百零六盒二千七百二十一元。九百零七盒二千七百二十四元。九百零八盒二千七百二十七元。九百零九盒二千七百三十元。九百一十盒二千七百三十三元。九百一十一盒二千七百三十六元。九百一十二盒二千七百三十九元。九百一十三盒二千七百四十二元。九百一十四盒二千七百四十五元。九百一十五盒二千七百四十八元。九百一十六盒二千七百五十一元。九百一十七盒二千七百五十四元。九百一十八盒二千七百五十七元。九百一十九盒二千七百六十元。九百二十盒二千七百六十三元。九百二十一盒二千七百六十六元。九百二十二盒二千七百六十九元。九百二十三盒二千七百七十二元。九百二十四盒二千七百七十五元。九百二十五盒二千七百七十八元。九百二十六盒二千七百八十一元。九百二十七盒二千七百八十四元。九百二十八盒二千七百八十七



五洲大藥房啓

ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.



本埠新聞

慰勞分會募款大誌

旅美僑商黃仁俊、鄭光銀、李雲卿、雷家煥、黃進源五君。昨來電慰勞分會。以慰勞分會籌募軍款。在在感於我軍英勇抗戰。獻金慰勞。意誠重大。當場合歡國幣五千元。該會轉交。如黃君等者。可謂旅外不忘救國。查該款昨由該會書記黃敬三。理財黃昭立親到交與慰勞分會。茲將該兩會來往公函。抄錄於下。

▲台山陽會館致函 逕啟者。本會館於十一月開會歡迎由美抵觀光之邑人黃仁俊等。在歡迎大會中。黃仁俊君動議。奉念祖國抗戰軍人本大無畏之精神。而犧牲一切。可敬可佩。我人此次來雲訪友。茲值此間慰勞分會發動募捐進行之時。即席代表同來諸邑人慨捐款幣三百元。折合國幣五千元。由本會館理財黃昭立君携同該款函達。並希發還收據為荷。此致 會長林舉振 總幹事譚冠三先生。台山陽會館主席黃文甫文書黃敬三理財黃昭立 中華民國三十三年八月十三日

▲台山陽會館致函 逕啟者。本會館於十一月開會歡迎由美抵觀光之邑人黃仁俊等。在歡迎大會中。黃仁俊君動議。奉念祖國抗戰軍人本大無畏之精神。而犧牲一切。可敬可佩。我人此次來雲訪友。茲值此間慰勞分會發動募捐進行之時。即席代表同來諸邑人慨捐款幣三百元。折合國幣五千元。由本會館理財黃昭立君携同該款函達。並希發還收據為荷。此致 會長林舉振 總幹事譚冠三先生。台山陽會館主席黃文甫文書黃敬三理財黃昭立 中華民國三十三年八月十三日

各埠新聞

●無名氏贈大款築跑冰場 雲高華公園部主任荷蘭氏。近日接到無名氏贈金七萬五千元。使在西邦基李區建築一跑冰場。

●華球隊將與西人黑人賽 本埠華人棒球隊。現定於星期六下午六點半鐘。在跑球場球場。與西人球隊交手。至星期日下午六點半鐘。又在跑球場與黑人球隊比賽云。

●塔夫斯餐館被竊匪光顧 昨在打街西六九號門牌之塔夫斯餐館。被匪人割去後門之鐵綫網。竊去銀櫃之五拾元。另用信封裝住一百九十三元拾五仙。藏於烟仔架者。都被竊去云。

●兩匪死刑行刑日更改 被控於四月三號在古葛葛旅館。殺害烈斯氏。定十月十五號處死刑之巴利拉氏。又被控於去年十二月四號殺害其妻。定十月廿九號處死刑之勞根氏。兩被告現均提起上訴。候至九月上訴院在域埠開庭時。始聆聽是非曲直。聞十月十五號暨廿九號均係適逢星期日。是以此間大衛法官花烈斯氏。擬將兩被告之處死刑日期更改云。

●有一東亞少年患瘋病 據市代理衛生官結靜氏報告。有一東亞人。現年廿六歲。係在加拿大出世者。自細回國。及至十八歲始復來加拿大。在遠東時染受瘋病。直至近兩星期內。始出現。已打發前去品項島之政府瘋院醫院。又有一西人業木匠者。年五十八歲。因割傷一指。致發生牙關緊閉症。現留在醫院治療云。

各埠新聞

●司徒參政函報行程 紐約公報訊。華僑參政員司徒美堂先生。偕同秘書本報編輯呂超然先生。於六月二日離紐約。飛往古巴。巴國。宣慰華僑。迭誌前報。茲接司徒參政由墨國付來飛郵函。報及行程。略謂六月二十三日由古巴飛往墨西哥。七月十二日由墨京飛返過埠。轉往紐約。七月二十八日抵紐約。八月二日飛往萊苑。不日到東城柯利市等埠云。

●點城華僑公所落成盛況 據訊。本埠華僑公所購置樓宇重修落成。已於八月十三日下午二時舉行落成典禮。事前所內外裝飾一新。佈置雅麗。加以是日天氣清和。惠風和暢。同僑男女。少長咸集。各現怡悅之容。先由黃中流贊禮。主席馬慎初揭幕。各團體代表依次就位。齊向國旗三鞠躬。合唱國歌。默哀抗戰殉難將士。主席宣佈開會理由。代表演說者有國民黨陳金堂馬遠想。江夏堂黃潤生。沛國堂朱由星。協和教會周森。來賓何井立。前任公所主席黃作民等。七齡幼童馬瑞祺獨唱「中國國民志氣歌」。由幼童馬光民奏奏懷愛。十時公議。赴席者七拾餘人。席終由黃蓉芳女士。潘炯。余琳等唱粵曲助慶。七時假座戲院放映春色滿園粵語影片。以娛嘉賓。誠本埠華僑空前之盛會云。

各埠新聞

●中學生將一律驗光鏡 據市衛生局消息。雲高華市之中學生。除去年第九級之學生外。將一律予以愛克司光線試驗。有無肺癆病。現預備繼續擴大其工作。盼望於將來。所有學生入中學時。一律予以愛克司光線試驗也。於不久之將來。又有一流動式肺癆病檢驗機可用。現有之檢驗機。自使用以來。於雲高華市之民衆。每九人中則有一人曾受愛克司光線檢驗者。船廠工人。被檢得患肺癆病者。因及早發覺。故受治療後。現已全愈。均回去船廠工作云。

●市警昨又到片打街拘賭 昨星期二晚。市警到片打街拘賭。某屋拘賭。當拘去十名華人。控以聚賭案。並沒收賭具。預備呈堂作證云。

各埠新聞

●中學生將一律驗光鏡 據市衛生局消息。雲高華市之中學生。除去年第九級之學生外。將一律予以愛克司光線試驗。有無肺癆病。現預備繼續擴大其工作。盼望於將來。所有學生入中學時。一律予以愛克司光線試驗也。於不久之將來。又有一流動式肺癆病檢驗機可用。現有之檢驗機。自使用以來。於雲高華市之民衆。每九人中則有一人曾受愛克司光線檢驗者。船廠工人。被檢得患肺癆病者。因及早發覺。故受治療後。現已全愈。均回去船廠工作云。

●市警昨又到片打街拘賭 昨星期二晚。市警到片打街拘賭。某屋拘賭。當拘去十名華人。控以聚賭案。並沒收賭具。預備呈堂作證云。

各埠新聞

●中學生將一律驗光鏡 據市衛生局消息。雲高華市之中學生。除去年第九級之學生外。將一律予以愛克司光線試驗。有無肺癆病。現預備繼續擴大其工作。盼望於將來。所有學生入中學時。一律予以愛克司光線試驗也。於不久之將來。又有一流動式肺癆病檢驗機可用。現有之檢驗機。自使用以來。於雲高華市之民衆。每九人中則有一人曾受愛克司光線檢驗者。船廠工人。被檢得患肺癆病者。因及早發覺。故受治療後。現已全愈。均回去船廠工作云。

●市警昨又到片打街拘賭 昨星期二晚。市警到片打街拘賭。某屋拘賭。當拘去十名華人。控以聚賭案。並沒收賭具。預備呈堂作證云。

各埠新聞

●中學生將一律驗光鏡 據市衛生局消息。雲高華市之中學生。除去年第九級之學生外。將一律予以愛克司光線試驗。有無肺癆病。現預備繼續擴大其工作。盼望於將來。所有學生入中學時。一律予以愛克司光線試驗也。於不久之將來。又有一流動式肺癆病檢驗機可用。現有之檢驗機。自使用以來。於雲高華市之民衆。每九人中則有一人曾受愛克司光線檢驗者。船廠工人。被檢得患肺癆病者。因及早發覺。故受治療後。現已全愈。均回去船廠工作云。

●市警昨又到片打街拘賭 昨星期二晚。市警到片打街拘賭。某屋拘賭。當拘去十名華人。控以聚賭案。並沒收賭具。預備呈堂作證云。

各埠新聞

●中學生將一律驗光鏡 據市衛生局消息。雲高華市之中學生。除去年第九級之學生外。將一律予以愛克司光線試驗。有無肺癆病。現預備繼續擴大其工作。盼望於將來。所有學生入中學時。一律予以愛克司光線試驗也。於不久之將來。又有一流動式肺癆病檢驗機可用。現有之檢驗機。自使用以來。於雲高華市之民衆。每九人中則有一人曾受愛克司光線檢驗者。船廠工人。被檢得患肺癆病者。因及早發覺。故受治療後。現已全愈。均回去船廠工作云。

●市警昨又到片打街拘賭 昨星期二晚。市警到片打街拘賭。某屋拘賭。當拘去十名華人。控以聚賭案。並沒收賭具。預備呈堂作證云。

各埠新聞

●中學生將一律驗光鏡 據市衛生局消息。雲高華市之中學生。除去年第九級之學生外。將一律予以愛克司光線試驗。有無肺癆病。現預備繼續擴大其工作。盼望於將來。所有學生入中學時。一律予以愛克司光線試驗也。於不久之將來。又有一流動式肺癆病檢驗機可用。現有之檢驗機。自使用以來。於雲高華市之民衆。每九人中則有一人曾受愛克司光線檢驗者。船廠工人。被檢得患肺癆病者。因及早發覺。故受治療後。現已全愈。均回去船廠工作云。

●市警昨又到片打街拘賭 昨星期二晚。市警到片打街拘賭。某屋拘賭。當拘去十名華人。控以聚賭案。並沒收賭具。預備呈堂作證云。

各埠新聞

●中學生將一律驗光鏡 據市衛生局消息。雲高華市之中學生。除去年第九級之學生外。將一律予以愛克司光線試驗。有無肺癆病。現預備繼續擴大其工作。盼望於將來。所有學生入中學時。一律予以愛克司光線試驗也。於不久之將來。又有一流動式肺癆病檢驗機可用。現有之檢驗機。自使用以來。於雲高華市之民衆。每九人中則有一人曾受愛克司光線檢驗者。船廠工人。被檢得患肺癆病者。因及早發覺。故受治療後。現已全愈。均回去船廠工作云。

●市警昨又到片打街拘賭 昨星期二晚。市警到片打街拘賭。某屋拘賭。當拘去十名華人。控以聚賭案。並沒收賭具。預備呈堂作證云。

各埠新聞

●中學生將一律驗光鏡 據市衛生局消息。雲高華市之中學生。除去年第九級之學生外。將一律予以愛克司光線試驗。有無肺癆病。現預備繼續擴大其工作。盼望於將來。所有學生入中學時。一律予以愛克司光線試驗也。於不久之將來。又有一流動式肺癆病檢驗機可用。現有之檢驗機。自使用以來。於雲高華市之民衆。每九人中則有一人曾受愛克司光線檢驗者。船廠工人。被檢得患肺癆病者。因及早發覺。故受治療後。現已全愈。均回去船廠工作云。

●市警昨又到片打街拘賭 昨星期二晚。市警到片打街拘賭。某屋拘賭。當拘去十名華人。控以聚賭案。並沒收賭具。預備呈堂作證云。

各埠新聞

●中學生將一律驗光鏡 據市衛生局消息。雲高華市之中學生。除去年第九級之學生外。將一律予以愛克司光線試驗。有無肺癆病。現預備繼續擴大其工作。盼望於將來。所有學生入中學時。一律予以愛克司光線試驗也。於不久之將來。又有一流動式肺癆病檢驗機可用。現有之檢驗機。自使用以來。於雲高華市之民衆。每九人中則有一人曾受愛克司光線檢驗者。船廠工人。被檢得患肺癆病者。因及早發覺。故受治療後。現已全愈。均回去船廠工作云。

●市警昨又到片打街拘賭 昨星期二晚。市警到片打街拘賭。某屋拘賭。當拘去十名華人。控以聚賭案。並沒收賭具。預備呈堂作證云。

各埠新聞

●中學生將一律驗光鏡 據市衛生局消息。雲高華市之中學生。除去年第九級之學生外。將一律予以愛克司光線試驗。有無肺癆病。現預備繼續擴大其工作。盼望於將來。所有學生入中學時。一律予以愛克司光線試驗也。於不久之將來。又有一流動式肺癆病檢驗機可用。現有之檢驗機。自使用以來。於雲高華市之民衆。每九人中則有一人曾受愛克司光線檢驗者。船廠工人。被檢得患肺癆病者。因及早發覺。故受治療後。現已全愈。均回去船廠工作云。

●市警昨又到片打街拘賭 昨星期二晚。市警到片打街拘賭。某屋拘賭。當拘去十名華人。控以聚賭案。並沒收賭具。預備呈堂作證云。

各埠新聞

●中學生將一律驗光鏡 據市衛生局消息。雲高華市之中學生。除去年第九級之學生外。將一律予以愛克司光線試驗。有無肺癆病。現預備繼續擴大其工作。盼望於將來。所有學生入中學時。一律予以愛克司光線試驗也。於不久之將來。又有一流動式肺癆病檢驗機可用。現有之檢驗機。自使用以來。於雲高華市之民衆。每九人中則有一人曾受愛克司光線檢驗者。船廠工人。被檢得患肺癆病者。因及早發覺。故受治療後。現已全愈。均回去船廠工作云。

●市警昨又到片打街拘賭 昨星期二晚。市警到片打街拘賭。某屋拘賭。當拘去十名華人。控以聚賭案。並沒收賭具。預備呈堂作證云。

各埠新聞

●中學生將一律驗光鏡 據市衛生局消息。雲高華市之中學生。除去年第九級之學生外。將一律予以愛克司光線試驗。有無肺癆病。現預備繼續擴大其工作。盼望於將來。所有學生入中學時。一律予以愛克司光線試驗也。於不久之將來。又有一流動式肺癆病檢驗機可用。現有之檢驗機。自使用以來。於雲高華市之民衆。每九人中則有一人曾受愛克司光線檢驗者。船廠工人。被檢得患肺癆病者。因及早發覺。故受治療後。現已全愈。均回去船廠工作云。

●市警昨又到片打街拘賭 昨星期二晚。市警到片打街拘賭。某屋拘賭。當拘去十名華人。控以聚賭案。並沒收賭具。預備呈堂作證云。

各埠新聞

●中學生將一律驗光鏡 據市衛生局消息。雲高華市之中學生。除去年第九級之學生外。將一律予以愛克司光線試驗。有無肺癆病。現預備繼續擴大其工作。盼望於將來。所有學生入中學時。一律予以愛克司光線試驗也。於不久之將來。又有一流動式肺癆病檢驗機可用。現有之檢驗機。自使用以來。於雲高華市之民衆。每九人中則有一人曾受愛克司光線檢驗者。船廠工人。被檢得患肺癆病者。因及早發覺。故受治療後。現已全愈。均回去船廠工作云。

●市警昨又到片打街拘賭 昨星期二晚。市警到片打街拘賭。某屋拘賭。當拘去十名華人。控以聚賭案。並沒收賭具。預備呈堂作證云。

各埠新聞

●中學生將一律驗光鏡 據市衛生局消息。雲高華市之中學生。除去年第九級之學生外。將一律予以愛克司光線試驗。有無肺癆病。現預備繼續擴大其工作。盼望於將來。所有學生入中學時。一律予以愛克司光線試驗也。於不久之將來。又有一流動式肺癆病檢驗機可用。現有之檢驗機。自使用以來。於雲高華市之民衆。每九人中則有一人曾受愛克司光線檢驗者。船廠工人。被檢得患肺癆病者。因及早發覺。故受治療後。現已全愈。均回去船廠工作云。

●市警昨又到片打街拘賭 昨星期二晚。市警到片打街拘賭。某屋拘賭。當拘去十名華人。控以聚賭案。並沒收賭具。預備呈堂作證云。

各埠新聞

●中學生將一律驗光鏡 據市衛生局消息。雲高華市之中學生。除去年第九級之學生外。將一律予以愛克司光線試驗。有無肺癆病。現預備繼續擴大其工作。盼望於將來。所有學生入中學時。一律予以愛克司光線試驗也。於不久之將來。又有一流動式肺癆病檢驗機可用。現有之檢驗機。自使用以來。於雲高華市之民衆。每九人中則有一人曾受愛克司光線檢驗者。船廠工人。被檢得患肺癆病者。因及早發覺。故受治療後。現已全愈。均回去船廠工作云。

●市警昨又到片打街拘賭 昨星期二晚。市警到片打街拘賭。某屋拘賭。當拘去十名華人。控以聚賭案。並沒收賭具。預備呈堂作證云。

各埠新聞

●中學生將一律驗光鏡 據市衛生局消息。雲高華市之中學生。除去年第九級之學生外。將一律予以愛克司光線試驗。有無肺癆病。現預備繼續擴大其工作。盼望於將來。所有學生入中學時。一律予以愛克司光線試驗也。於不久之將來。又有一流動式肺癆病檢驗機可用。現有之檢驗機。自使用以來。於雲高華市之民衆。每九人中則有一人曾受愛克司光線檢驗者。船廠工人。被檢得患肺癆病者。因及早發覺。故受治療後。現已全愈。均回去船廠工作云。

●市警昨又到片打街拘賭 昨星期二晚。市警到片打街拘賭。某屋拘賭。當拘去十名華人。控以聚賭案。並沒收賭具。預備呈堂作證云。

各埠新聞

●中學生將一律驗光鏡 據市衛生局消息。雲高華市之中學生。除去年第九級之學生外。將一律予以愛克司光線試驗。有無肺癆病。現預備繼續擴大其工作。盼望於將來。所有學生入中學時。一律予以愛克司光線試驗也。於不久之將來。又有一流動式肺癆病檢驗機可用。現有之檢驗機。自使用以來。於雲高華市之民衆。每九人中則有一人曾受愛克司光線檢驗者。船廠工人。被檢得患肺癆病者。因及早發覺。故受治療後。現已全愈。均回去船廠工作云。

●市警昨又到片打街拘賭 昨星期二晚。市警到片打街拘賭。某屋拘賭。當拘去十名華人。控以聚賭案。並沒收賭具。預備呈堂作證云。



弟，妹，承家嚴，家慈，之命於七月廿七日結婚叨蒙親朋戚友不棄厚禮相贈盛情道賀銘感五中理宜桃報祇以暫時離埠一遊未便盡懷他日同址定當獲機以酬報暫借報端聊表寸情



### 重要電報

#### 法南聯軍直攻土倫

羅馬十七日電。法軍在土倫。唐克及噴火車。在法南進入內地十一英里。與降軍會合。準備攻土倫。一隊降軍離港六英里。偵察機見土倫港已起火。料是德軍破壞隊所為。

德海外社稱。聯軍攻入土倫。與守軍劇烈巷戰。納粹管理下之電報稱。聯軍已佔尼斯及康港。隨後逐出云。

又據地中海總指揮威爾遜將軍稱。敵人抵抗之弱。出乎意料外。敵死傷較聯軍為重。敵之海岸防禦。先被聯軍飛機及艦隊轟毀云。

#### 馬島倭寇死亡數萬

華盛頓十六日電。美國代理海軍部長巴特氏。謂美海軍在太平洋勢力所及之前線。達三千五百里長。面積凡八百萬方里。其地區東由馬紹爾羣島起。經羅羅門及馬紹爾。北達千島羣島。及倭海軍根據地之幌篷島。至巴特氏對戰事。並作檢討。謂日寇在馬紹爾羣島陣亡者四萬餘。其中在關島被殺者一萬一千。但倭軍被殺者。實不止此數。蓋敵在關島。有自己埋藏其陣亡之數甚多。無法統計。在山穴中及砲壘中。被塞閉而死者。尚未計算在內。至美軍最近受傷及死亡之共數。經過敵人甚多云。

#### 美罷工風潮仍未已

聯合社十六日電。際此聯軍在法南新登陸歐洲之時。美國之罷工風潮。仍繼續不已。影響戰事殊大。在三藩市之五間機械工廠。因反對作過每星期四十八小時。而罷工。被羅斯福總統下令海軍接管。海軍昨日已命令工人復工。但是五日間工廠中。祇有四個機器師遵令開工。在的彩埠。啟市時公司之鑄造鐵貨汽車製造工場。因一百四十八名貨車司機罷工。致防礙陸軍用車之出產。在古勞頓埠。一電船公司之造潛水艇工場。據該公司宣佈。謂做日工之工人。約有百分之七十五至百分之八十未復工云。

#### 美將改正兵選舉制

華盛頓十六日電。美上議院通過改正兵選舉制。准許放鬆檢查限制。美軍所開之選舉制云。

#### 空襲下之有趣故事

聯合社倫敦電。此間因燈火管制。所造成之趣事甚多。互相傳講。津有味。其中之一為新聞記者美拉氏。未死而見本人墓碑。事緣附近店東。以隔壁教堂被炸倒塌。乃搬取教堂後院倒之碑石。以建其防空避難所。某晚又遇空襲。美氏由報館出來。走進該店東之防空洞。則赫然見碑石。乃一座刻上美拉氏姓名之墓碑。大呼倒。急行奔出。原來該死者乃係與他同名者名也。

### 好機會 大減價

◎介紹書◎◎介紹書◎◎介紹書◎

敬文氏先生電鑒弟患血氣兩虛腎部無力常覺腰痛耳鳴頭暈眼花夜多小便疲勞等症服中西各藥無效幸昨在先生處購得之抗戰丸及補腎壯陽丸分發各親友試用而弟服後常覺晚見功但朋友輩亦有遲日方見效者總之此兩藥丸確有九牛二虎之力也現再付上倒紙銀廿六元半(寄費在內)收訖速將抗戰丸六盒及補腎丸六盒照下列住址寄來應務請將此函登報轉作介紹是荷順頌 市安 周在蘇敬述

Chow Doi Tai (Chinese Camp) Woodfibre, B.C.

#### 抗戰丸減價

每盒原價五元現收三元  
每次買兩盒收銀五元

#### 補腎壯陽丸

每盒二圓一毛  
三盒五圓六毛

#### 挽回造化丸

每盒原價六元現收五元  
每次買兩盒收銀九元

#### 正強器丸

每盒原價五元現收四元  
每次買兩盒收銀八元

#### 腎虧腰痛之良藥

知恩必報人所共知矣弟因體質虛弱常覺腰痛耳鳴腎虧夜便頭暈眼花工作疲倦等症前服各家藥品功效微微每年食其費二次亦無補于體惟昨得黃華連君介紹轉購敬文氏先生之「挽回造化丸及強器丸」兩種服後真有「一服大能之功挽回造化之效」而以別家藥品比較其功效確有天淵之別竊弟自服上述兩藥丸以來不第舊病盡除而心腎精神與體魄之增量較前尤覺雄偉今蒙再造之恩愧無以報特登數言藉作介紹

民國三十三年 八月十一號

#### 敬文氏總代理

敬告

駐所：溫哥華關國璋 (西名：Guan Jim) 敬告

Commercial Cafe, 355 Queen St. E. Sault Ste. Marie, Ont.

#### 敬文氏總代理

敬告

敬文氏先生電鑒弟患血氣兩虛腎部無力常覺腰痛耳鳴頭暈眼花夜多小便疲勞等症服中西各藥無效幸昨在先生處購得之抗戰丸及補腎壯陽丸分發各親友試用而弟服後常覺晚見功但朋友輩亦有遲日方見效者總之此兩藥丸確有九牛二虎之力也現再付上倒紙銀廿六元半(寄費在內)收訖速將抗戰丸六盒及補腎丸六盒照下列住址寄來應務請將此函登報轉作介紹是荷順頌 市安 周在蘇敬述

Chow Doi Tai (Chinese Camp) Woodfibre, B.C.

#### 敬文氏總代理

敬告

敬文氏先生電鑒弟患血氣兩虛腎部無力常覺腰痛耳鳴頭暈眼花夜多小便疲勞等症服中西各藥無效幸昨在先生處購得之抗戰丸及補腎壯陽丸分發各親友試用而弟服後常覺晚見功但朋友輩亦有遲日方見效者總之此兩藥丸確有九牛二虎之力也現再付上倒紙銀廿六元半(寄費在內)收訖速將抗戰丸六盒及補腎丸六盒照下列住址寄來應務請將此函登報轉作介紹是荷順頌 市安 周在蘇敬述

Chow Doi Tai (Chinese Camp) Woodfibre, B.C.

Dr. William S. Chu Dentist  
Dr. Frederick S. Chu Physician & Surgeon

統理男女全科  
西趙社鴻  
電話：MA. 2053  
住所：HA. 2317

牙趙社(現)  
都大學牙科博士

16 HASTINGS STREET EAST  
303-5 Holden Building  
Vancouver, B. C.

英華公司  
Ying Wah Co.  
15A Pender St. E.  
Vancouver, B.C.

精造  
各款中西服式零沽批發價其相宜  
專辦  
各國各廠時出品絲髮羊毛線仔  
等俱全遠近僑胞惠顧希為留意  
電話：Pacific 5716

#### 恭頌林弼臣先生醫術高超

敬者：人生世間。最悲者為病。最難忍者為痛。是以救病治病。誠為急務也。弟日前因偶一失足。跌折腰脊。其痛為重。不能起立。延請數人醫治。皆不見效。病勢轉劇。痛苦難言。後幸得廣濟堂林弼臣先生診視。藥到病除。可知先生醫術高超。名不虛傳。特登報端。俾有同病者知所問津。得以早日解除痛苦。並對林弼臣先生。聊伸謝意焉

弟黃華燦拜頌

#### 髮絲司公活聯

LINWOOD COMPANY  
112 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.

#### 精造 專售

餐館白布衣  
旅店白布衣  
各國絲綢  
男女內衣  
絲襪襪  
各種款式  
均備品結

外埠總批發  
仁安堂三星標萬金油  
大號每樽八毫五 中號每樽五毫 發行另議

#### 賓來旅館

LOYAL HOTEL  
258 Pender St. E.  
Phone PACIFIC 0647  
Vancouver, B.C. Canada  
七四六〇「佛矢牌」話電

#### 西醫

DR. EDW. H. GUNG  
住193 E. Hastings St.  
Vancouver, B.C.  
電話：PAC. 8610  
中區Hastings 2618

#### 永明人壽保險公司

WALTER H. WOO,  
Sun Life of Canada,  
803 Royal Bank Bldg  
Vancouver, B.C.  
電話：Office PA. 5321  
Telephones Res. HA. 5509

#### 搜烟通廣告

本公司承接搜烟通。修整屋蓋。及通溝渠等工作。富有經驗。如蒙賜顧。隨時應命。

MISSION CHIMNEY SERVICE  
2062 Venables St. HA. 1034

#### 華新書局

最近圖書目錄  
現已印就  
函索即寄

自太平洋戰爭爆發以來不獨書籍不能到所有其他祖國貨品來源均告斷絕殊深痛惜然在海外販賣圖書者以敵國存貨為較多現將之重編目錄以作最後貢獻凡我僑胞欲保在國粹及增進智識者請速來取目錄選購以免向隅是幸

Wah Sun Book Shop  
82 Pender St. E.  
Vancouver, B.C. Can.

#### 舖金盛美

MEE SHING  
434 Columbia Avenue  
Marine 2501  
Vancouver, B. C.

遷舖廣告  
十足金銀首飾  
各廠大小鐘錶  
各款眼鏡  
司理郭浩隆啟  
誠錄拜禮  
三五〇



房藥大坎寧懇  
Cunningham Drug Stores  
Vancouver, B. C.

**消痔藥膏**  
PHOCANE  
消痔藥膏 或坐藥  
不用割  
每盒五毫 兩盒一元二五  
支行在哥林比亞街  
亞夾街市定街

所務事

(地址) 即舊樓對面  
第四層四百〇二  
至四百〇四號  
(代理) 何盈基  
交各民刑訴  
涉種文訴  
事文訴  
宜件訟  
402-3-4 Dawson Building  
Vancouver B. C.  
Telephone Marine 4024

李福包醫皮膚百病限日痊愈

得此良藥斷無皮膚患之必要  
秘製環球唯一實驗包愈皮膚百病膏 每盒貳圓五  
此藥膏由羅浮山白鶴寺老僧人印田師傳授  
論任何皮膚病毒血毒癰疽及遠年諸般癰毒小兒胎毒兼掃除  
一概皮膚癢癢等症此藥膏立即止癢無癢肉痛若將此藥膏每日擦  
三次數日內包能痊愈者然不愈即將原銀加倍奉還確有實驗非誇之把  
握如無實驗者請大言  
諸君注意如有皮膚患者請此藥膏勝過拜靈神  
本醫生醫務所哥林比亞街四四號雲哥華旅館四號房

代理處 金利源 國信公司 匯生源五大商店  
廣萬生 元發華棧

▲李福啓事▼ 公啟者舊年華新書局朱光耀乃私利弟之皮膚百  
病藥膏於他之目錄內所刊云及代理之事弟實未承認允亦無皮  
膚百病藥膏與華新書局朱光耀代理等事弟曾經有拾多次到華新書  
局覽覽叫除代理東莞李福之皮膚百病藥膏之事他乃冥頑不靈  
依然如故恐防此用人別種藥膏冒弟之皮膚百病藥膏也  
諸君如閱此啟事請祈注意欲購東莞李福之皮膚百病藥膏者請  
切勿向華新書局購買實無皮膚百病藥膏與他代理者也特此佈告庶  
不致誤 諸君如來函購藥請函請買信由住址付來更加快捷妥  
當信件由住址寄來不用寫信箱之號碼於信皮上可也  
通訊處 T. D. LEE FOOK, P.O. Box 65  
414 Columbia Ave. Vancouver, B. C. Can.

恭頌實效皮膚痛癢之良藥

李福先生大鑒前上月付來皮膚藥膏二盒照先生之藥樣處十分應驗所  
有痛苦除去痊愈如此良藥之聖效驗予感先生之賜也目下吾有兄弟前  
曾有粒毒症再請先生付來皮膚藥膏二盒每盒貳圓五毫銀七元半勞先生  
付來應用由 C.O.D. 便妥此請  
民國三十二年 十月廿六日 從雷標市埠 弟馬文付

恭頌良醫聖藥應驗如神

弟患皮膚濕毒癢癢不堪經有數年之久如虫行蟻咬無法制止弟見大漢公  
報李福先生廣告有皮膚百病膏即購壹盒試用立見奇功再購數盒繼續擦  
之果然藥到病除深感先生之德德無以報謹登數言俾同病者知所問  
津焉  
旅雲埠台山湯湖李長煒恭頌



接製巴圖章

有一種烟草在此。  
為君所全然賞心者  
係用特殊優良成  
熟烟草混合而製者  
易於按。樂於吸

祖國新聞

▲熱烈紀念空軍節  
周毛兩將軍獲獎勳章  
重慶十四日廣播訊 今日為我國空  
軍節 陪都各界慶祝空軍節暨全國  
國民兵第三次獻機大會 於今日晨  
早七時半夫子池新運廣場舉行 到  
會者有劉總司令時 谷部長正綱  
賀市長耀組 曾主任委員治程 署  
長澤潤 航委會政治部主任簡樸  
陳局長宗榮等與及國民兵義勇警察  
壹共五千餘人  
大會由賀市長主席 致開會詞之後  
即舉行獻機禮 由程署長代表全  
國國民兵第三次獻機計共五十架  
航委會由簡主任代表周至柔將軍接  
受  
航空建設協會 並特別贈獎錦旗兩  
面 一面贈兵役署題字為「熱心航  
建」 一面贈國民兵團題字為「慷  
慨捐輸」  
繼程署長報告全國國民兵致力航空  
建設 獻機運動之熱誠 簡主任演  
講 略謂 今日之戰爭 空軍已佔  
最大之決定作用 因此空軍建設  
實為當前建國之第一件大事  
再由谷部長致詞 略謂 我們今日  
紀念空軍節 應向首先向前線犧  
牲之空軍烈士致敬崇奉高敬意 今日之  
國家 必須要有國防然後乃能生存  
於世界 保障自身的自由 因此吾  
人必須努力空軍建設 發展空軍與  
教育 注重全國青年體格之健全  
骨仗社會財力 以期培養空軍力量  
全國國民兵于空軍節崇奉空軍人  
員是為保障國家安全 我們應決  
心建設與英美蘇聯同等之空軍  
劉總司令致詞謂要做到將來捐獻我  
國自己生產之飛機 次由軍委會政  
治部賀副部長致詞 最後由賀市長  
宣讀通令三則 ①向蔣主席致敬電  
②向我國空軍將士致敬電 ③向  
盟國空軍將士致敬電 讀畢 乃高  
呼口號 散會  
又是日晨早 我空軍派飛機環飛  
重慶市空 擲下各色傳單 市民均  
大歡騰 航委會辦公廳主任周至柔  
並撰文刊在中央日報 敘述我空  
軍七年來之活動 及我空軍在去年  
常德戰役 與今年河南及湘鄂戰役  
出動助戰之功績  
又政府今日明令以各等勳章獎給空  
軍各有功將士 計共六十八名 其  
中周至柔毛邦初兩氏 均授予以青  
天白日勳章

**亞州旅館**  
AH CHOW ROOMS  
139 Pender St. E.  
Vancouver, B.C.  
本旅館設在雲高華埠適中地點久蒙僑  
胞賜顧往來咸稱便利房舍寬敞牀褥雅  
潔汽爐溫暖冷水暖水溫泉浴室近更  
改良裝修完備租價克己僑胞惠顧加意  
歡迎  
門牌片街東壹元號馬金紫總堂樓下  
司理馬本步敬啟  
電話 PA. 6962

**藥(蝦)大根丸**  
十兩 壹寄費  
每料拾八圓 五毫  
發育不全根細短小每晚一服藥連丹田鼓吹根大成夜發  
育食丸一料偉大驚人六寸不等効驗如神若戰戰兢兢早  
半吞吞丸一服在抗花紅紅嫩嫩如龍似虎百戰百勝如  
蒙光顧請早購備存無幾絕市近期  
(扶鎗久戰丸) 每瓶一元 一打 九元  
隨陣退縮君無防一彈彈丸力抵抗遇敵交戰無退縮越戰  
越勇越加強此丸藥烈每服必應如不効驗原銀奉還  
(長期抗戰露) 每樽壹元 寄費五仙  
外搽鎗管。延長抗戰。彈無虛發。鎗鎗連綿。  
(燃花戀情素) 每瓶壹元 每打六元 兩打十元  
用素一類。置於口。兩性親近。情如膠漆。永不忘  
君。用法有單說明。  
(佳偶香素) 每瓶壹元 每打六元 兩打十元  
佳偶未成。香素餌之。夫婦不和。香素解之。  
情場失意。香素挽之。三角戀愛。香素奪之。  
(實驗消痔丸) 每盒壹圓 每打拾圓  
主肛門瘻癰內外痔瘡大便痛苦 努力出腸 痔垂血下  
治紅白痢症一服見功如不立効 原銀奉還  
(頑癬掃光水) 每樽二元 另加郵費一毛  
主治面部紅雲血癬。頸項牛皮頑癬。四肢對門濕癬。  
過身疥癬。陰處癢癢風癬。此水清涼。不污衣。  
不爛肉。止癢殺菌。當堂見功。如不獲効。原銀奉還  
(通尿殺菌丸) 壹打三圓 兩打五圓 郵費壹毫  
每服一丸。尋常通尿。搜菌殺菌。盡從小便驅出。輕  
症三日其病若失。男婦咸宜。藥味清涼無瀉無嘔全憑  
小便。無碍工作。保無絕嗣。如不効驗。原銀奉還。  
◎代理敬文氏丸散  
強力抗戰丸 每盒六元 試用壹元五 九折  
挽奪造化丸 每盒六元 試用壹元五 九折  
長期抗戰丸 每百顆五元 現收三元  
Hen Sang Tong, 313 Main St. Vancouver, B.C.

**廣珍金器鐘鏢**  
KWONG CHIN HO COMPANY  
39 PENDER STREET EAST  
VANCOUVER, B. C.  
PHONE PACIFIC 5816

**專家 驗眼 配鏡**  
氏律古屋  
A. Gerard Hirschberg.  
年十三逾醫行  
Toric Optical Co. Ltd.  
118 Hastings St. W.  
PACIFIC 8829

**雲埠天生堂謹啓**  
雲埠天生堂謹啓

**舖飾裝良鄧**  
承接裱花紙油色及裝飾餐  
館商店工精價廉僑胞光顧  
請由城隍街地址通知快捷妥  
當 新工廠址  
157 E. Powell St.  
電話 PA. 2715

**振拿羅電器公司**  
各種電器用具大小燈  
胆新式日光燈筒發行  
在本埠市政廳電學工程師註冊批准  
接裝電火修理各種電機連工包料  
379 POWELL ST. M.A. 0715  
Vancouver, B. C.

**海記 HARRY'S NEWS STAND**  
553 FISGARD STREET  
Victoria, B. C.  
PHONE EMPIRE 2915  
代理 華僑 報刊  
大華 華僑 報刊  
中興 華僑 報刊  
自由 華僑 報刊  
洗名 華僑 報刊  
文化 華僑 報刊  
畫報 華僑 報刊

**黃一平 醫生**  
科全外內幼老婦男  
外感傷寒 傷寒變症  
久年心痛 久年胆石  
久年胃病 跌打久積  
久年風濕 骨節疼痛  
陰陽虛損 久年頑癬  
久年夜尿 皮膚各病  
生男有法 生女有術  
來函問症 華金二元  
空函不答 諸君見諒  
外埠買藥 郵費自理  
藥品目錄 函索即寄  
醫務所設在亞細亞街四四三號半(即  
蓮花旅館樓下)電話三三九二五  
Chinese Herbal Dispensary,  
443 1/2 Abbott St. Vancouver, B. C.

**PITMAN OPTICAL HOUSE**  
605 Hastings St. West  
Established 1921  
**店鏡眼明匹**  
兼鏡切眼目調護  
兼助視力  
雲埠天生堂謹啓

**館旅亞東 TUNG AH ROOMS**  
101 Pender St. E.  
Vancouver, B.C.  
重新廣告  
本旅館新主人接手營業  
大加改良煥然一新房  
舍通爽汽暖溫煖床褥  
清潔水喉冷熱招待妥  
當往來便捷僑胞光顧  
特別歡迎  
電話 PA. 5080  
司理人馬修誠全啟

**陸海軍衣裳店**  
ARMY AND NAVY  
25-27 W. Hastings St., Vancouver, B.C.  
678 Columbia Street, New Westminster  
雲埠 廿五及廿七號 哥林比亞街  
二埠 六七八號 哥林比亞街  
★四季衣裳常備  
男女各款衣裳。外  
襪。短襪。帽。靴  
。俱是新款時裝。  
貨真價實。認真平  
實。請趁機會購買  
。必能節儉金錢。

**店商貨國記隆生合**  
HOP SANG LUNG KEE & CO.  
79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.

**甲種字丁**  
本號尚存有正祖國  
乙種字丁  
存貨無多  
趁早採辦  
◎新電話 Pacific 5845

**社旅亞新 HOTEL SUN AH**  
(電話) MAR. 9064  
100 Pender St. East  
Vancouver, B. C.  
本社在華區  
房間空氣足  
床褥日一換  
浴室與熱水  
各界來往宿  
客皆由住便  
寫輪船車票  
隨時可寄  
請留心光顧  
司理關邦健謹啟

**Viaduct Drug Store**  
Cor Main & Georgia Sts.  
Phone PACIFIC 6436  
Vancouver, B. C.  
壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)  
此是老牌藥丸每樽壹圓貳角價銀壹元  
風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy  
每樽壹元 及二元五毫  
補腎藥水 [Leland's Kidney Tonic]  
每樽壹元 及二元五毫  
藥車小心配合 洗滌林及晒相  
緬夾佐治街懷亞德藥房啓



**THE CHINESE TIMES**  
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

THE C  
HEADQ  
22 Mo

CHINESE FREE MASON'S  
QUARTER OF AMERICA  
at St., N. Y. C., U. S. A.

華商豐行發總藥國茸參氏操專  
GU TAO SHE HERBS  
432 COLUMBIA AVE. VANCOUVER, B. C., CANADA  
電話：MARine 9687

代理紐約人生出版社的

女性生活之藝術及其衛生新法書

●每册沽加拿大銀五元五毫

▲梁定邦帽店營業時間列下

禮拜一至禮拜六日每日由上午九點半  
至十二點下午由一點半至六點

禮拜三日由上午九點半至下午一點

●本店賣毡帽洗毡帽特出高價收買各色舊毡帽  
云埠卡路街三二八號梁定邦報局帽店啟

LEONG DING BONG

328 Carrall St. Vancouver, B.C.

暗市黨長壽店



請購  
列地  
包麵

**Purity**  
**BREAD**  
ROBERTSON'S BAKERIES LTD.